



ห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตน กังงานสำเนียงเสียงสัตว์ Sirindhorn Music Library and 'The Melodies of Creatures'



ห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตน จัดตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. ๒๕๓๓ โดยศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์พูนพิศ อมาตยกุล ซึ่งเป็นผู้อำนวยการสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับ นางวิภา โกยสุขโข ผู้อำนวยการสำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยมหิดล เพื่อน้อมเกล้าน้อมกระหม่อมถวายเป็นพระราชกุศลเนื่องในมงคลวโรกาสที่สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเจริญพระชนมายุครบ ๓ รอบ โดยได้รับเงินทุนสนับสนุนจากธนาคารกรุงเทพ จำกัด (มหาชน) จำนวน ๑,๐๐๐,๐๐๐ บาท (หนึ่งล้านบาทถ้วน) จากนั้นใน พ.ศ. ๒๕๓๕ สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานนามว่า “ห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตน” และเสด็จพระราชดำเนินทรงเปิดห้องสมุดดนตรีฯ เมื่อวันที่ ๒๙ มกราคม พ.ศ. ๒๕๓๕

Sirindhorn Music Library was established in 1990 by Professor Emeritus Poonphit Amatyakul, M.D., who was the Director of the Research Institute for Languages and Cultures of Asia (RILCA), Mahidol University, together with Ms. Wipha Koisukkho, the Director of the Office of Mahidol University Library, in order to present it on the Auspicious Occasion of 36th Birthday Anniversary of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, as receiving financial support from Bangkok Bank Company Limited, 1,000,000 baht in total. In 1992, Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn was pleased to bestow the name “**Sirindhorn Music Library**” and proceed on the opening of the Sirindhorn Music Library on 29th January, 1992.

สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเป็นองค์อุปถัมภ์การดนตรีไทยอย่างสม่ำเสมอตลอดมา ทำให้งานดนตรีไทยยังคงมีพื้นที่ภายใต้พระมหากรุณาธิคุณอันหาที่สุดมิได้ พระเมตตา และการเล็งเห็นความสำคัญของพระองค์สะท้อนมาจากพระราชกรณียกิจของพระองค์ท่านที่ทรงเอาพระทัยใส่ในงานดนตรี ศิลปะและวัฒนธรรมของชาติเสมอมา

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn has always patronized traditional Thai music circle that caused this circle can be carried on under Princess Sirindhorn’s boundless and gracious kindness. Her kindness and awareness can be seen by her royal duties such as national music, art, and culture works consistently.



ห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตน กังงานสำเนียงเสียงสัตว์ Sirindhorn Music Library and 'The Melodies of Creatures'

ห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตนตระหนักถึงความสำคัญในงานดนตรีเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย สมเด็จพระราชปนัดดาของพระองค์ที่ทรงพระราชทานพระนามเป็นชื่อของห้องสมุด เนื่องในโอกาส วันคล้ายวันพระราชสมภพของ สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเจริญพระชนมายุ ๖๙ พรรษา วันอังคารที่ ๒ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๗ ห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตนจึงจัดโครงการเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า เพื่อเปิดพื้นที่เสวนาร่วมทั้งจัดกิจกรรม “สำเนียงเสียงสัตว์” ว่าด้วยเพลงไทยเดิมที่เกี่ยวข้องกับสัตว์ ทั้งนี้ เพื่อให้งานดนตรีไทยในมหาวิทยาลัยมหิดลได้เป็นกำลังสำคัญของสังคม ในการธำรงความเป็นชาติ เป็นอารยธรรมของผู้เจริญ ให้งานศิลปะงอกงาม ยั่งยืนสืบไป

Sirindhorn Music Library realizes the importance of music to achieve goals in accordance with Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn's wish to bestow the name of the library. On the Occasion of the 69th Birthday Anniversary of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn on 2nd April 2024, Sirindhorn Music Library has created a special project to honor Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn including a talk and activities about traditional Thai songs related to creatures, 'The Melodies of Creatures,' for the Thai music works performed at Mahidol University will be an important force in society in maintaining nationality, as the appearance of the civilized person, and the art to flourish and be sustainable.

วัตถุประสงค์ในการจัดงาน The Objectives of this Project



๑. เพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา ๖๙ พรรษา วันอังคารที่ ๒ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๗

1. To celebrate Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn's 69th Birthday Anniversary on 2nd April 2024

๒. เพื่อจัดทำนิทรรศการและการแสดงดนตรี พระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ที่มีชื่อและบทร้องเกี่ยวกับสัตว์ สานิตและถ่ายทอดความรู้ในการทำอุปกรณ์ที่ทำเสียงสัตว์ได้ ภายใต้ชื่อ “สำเนียงเสียงสัตว์”

2. To make an exhibition and perform musics composed by Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn which have titles and lyrics related to creatures, demonstrate and pass on knowledge of making toys and instruments mimicking animal sounds under the project 'The Melodies of Creatures'

๓. เพื่อจัดกิจกรรมเสวนาให้ความรู้ภาคประวัติและทำนองเพลงที่มีชื่อและบทร้องเกี่ยวกับสัตว์ “สำเนียงเสียงสัตว์” แก่นักเรียน นักศึกษา และประชาชนผู้สนใจ

3. To hold a talk event giving knowledge of the history and the melody of songs which have titles and lyrics related to creatures for students, learners, and anyone interested

เพลงไทยเดิมกับสัตว์ Traditional Thai Music and Creatures

เพลงไทยเดิมที่เกี่ยวข้องกับสัตว์ สามารถจำแนกออกได้หลายประเภท ในอดีตมักปรากฏชื่อสัตว์อยู่ในชื่อเพลงจำนวนมาก ดิตกวีเน้นตั้งชื่อจากสิ่งต่าง ๆ รอบตัว เป็นคำไทยแท้หรือคำโดด เช่น เพลงกบเต้น เต่าทอง นกขมิ้น การเวก กาเรียนทอง นกกระจอกทอง จะสังเกตเห็นว่าดิตกวีมักใส่คำว่า ทอง เงิน หรือ นาก ลงไปในชื่อเพลงเพื่อแสดงถึงความเป็นมงคล

ต่อมาเริ่มมีผู้คิดประพันธ์เพลงโดยถ่ายทอดอารมณ์ความรู้สึก มีการถ่ายทอดจินตนาการลงในบทเพลง เช่น เพลงเขมรไทรโยค เพลงต๋บนก ระเบิดมฤคระเริง

Traditional Thai music related to creatures can be categorized into various types. In the past, many song titles were created by names of things surrounding music composers, and proto-Thai or a single word, for example: Pleang Kob Ten (frog dance song), Pleang Tao Tong (ladybug song), Pleang Nok Khamin (oriole song), Pleang Karawek (paradise window bird song), Pleang Karean Tong (golden crane song), and Pleang Nok Krajok Tong (golden sparrow song). To be auspicious in the song, a composer usually put the words such as tong (gold), ngerm (silver), or nark (copper alloy), into the song title.

Later, song composers began to think of composing songs that expressed emotions and their imagination into songs such as Khmer Sai Yok song, Thap Nok song, and Maruk Rarerng dance.

เพลงไทยเดิมที่มีชื่อเกี่ยวกับสัตว์

Traditional Thai Music Related to Creatures' Names

สิ่งที่น่าสนใจเกี่ยวกับชื่อของเพลงไทยเดิมอีกประการหนึ่ง คือ บางเพลงชื่อเพลงกับบทร้องไม่ได้สื่อความไปในทางเดียวกัน แม้ในบทร้องจะไม่ปรากฏเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับสัตว์ หากแต่ชื่อเพลงเป็นชื่อที่เกี่ยวข้องกับสัตว์ เช่น เพลงเต่ากินผักบั้ง เพลงนี้เป็นเพลงของเก่าอัตราจังหวะ ๒ ชั้น มี ๓ ท่อน ในทางดุริยางคศิลป์ถือว่าเพลงนี้เป็นเพลงลา หรือเพลงที่นิยมเล่นเป็นลำดับสุดท้ายในวาระการบรรเลงนั้น อีกทั้งยังสอดแทรกการว่าดอกเสี้ยนเสียงร้องอันเป็นเอกลักษณ์สำคัญของเพลงลา

ที่สำคัญอีกประการหนึ่งคือสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้ทรงพระราชนิพนธ์บทร้องเพลงเต่ากินผักบั้งขึ้นอีกบทหนึ่ง

Another interesting fact about traditional Thai Music is some song titles and lyrics were not communicated in the same theme: song lyrics were not related to creatures, but its title has a creature's name, for example; Pleang Tao Kin Pakboong ('Turtle eating morning glory' song). Pleang Tao Kin Pakboong is a traditional song in the moderate tempo. For musical performance, this song is usually played at the final of the performance to mark its end, or called 'Pleng La' (a farewell song). Besides, a musical technique called the "wa-dok" to imitate the vocal melody is the importance part of this song.

Another important thing is Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn composed the other one verse in Pleang Tao Kin Pakboong.





บทร้องเพลงเต่ากินผักบุ้ง

Traditional Thai Music Related to Creatures' Names

ดาวเดือนเลื่อนดับลับฟ้า
ท้องนภาแลสว่างกระจ่างใส
มวลปักษาลาถีนบินออกไกล
คงจะไปหาเหยื่อเพื่อลูกน้อย

ดอกเอ๋ยเจ้าดอกประยงค์
ขอให้สมประสงค์ทุกประการเอ๋ย

เจ้าช่อชงโคเจ้าอย่าโคกอาลัย
วันหน้าจะมาใหม่มารับเอาหัวใจชงโค

นิจจาเอ๋ยเข้าเข้าเคยได้พบพักตร์
จะจากกันนานนักก็เศร้าสร้อย
แม้มีใครเขาเฝ้าหวงคอย
รักคงถอยใจคงร้าวราวไฟลาญ

ดอกเอ๋ยเจ้าดอกรัก
หัวอกจะหักเสียแล้วเอ๋ย

เสียงไก่ขันขาน เสียงกังวานหวานแจ้ว
ไม่เทียมเทียบเสียงเพื่อนแก้ว
หวานสุดแล้วยามพาทีเอ๋ย

พระราชนิพนธ์ใน สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า
กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
Song composition by Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn





เพลงไทยเดิมที่มีชื่อ และบทร้องเกี่ยวกับสัตว์ Traditional Thai Music Related to Creatures' Names

เพลงไทยที่มีชื่อของสัตว์ มีปรากฏอยู่มาก ทั้งสัตว์ในจินตนาการ และที่มีชีวิตอยู่จริง เช่น เพลงการเวกเล็ก ซึ่งเป็นเพลงของพระประดิษฐ์ไพเราะ (ครุมีแขก) และเพลงการเวกใหญ่ โดยครูเพ็งได้ประพันธ์ขึ้นภายหลัง ทั้งสองเพลงมีบทร้องเกี่ยวกับนกการเวก ซึ่งเป็นนกที่มีตัวตนอยู่ในป่าหิมพานต์ เรียกอีกชื่อว่า ปักษาวายุภักข์ ซึ่งหมายถึงนกที่กินลมเป็นภักษา มีเสียงร้องที่ไพเราะ แม้ใครได้ยินเสียงเมื่อใด เป็นต้องหยุดกิจการทั้งปวง ด้วยวงวณง ตกตะลึงกับเสียงร้องนั้น

There are many traditional Thai musics have creatures' names, both from imaginary or animal on earth, for example; Pleang Karawek Lek (small paradise window bird song) composed by Phra Pradit Phairoh (Kru Mi Khaek), and Pleang Karawek Yai (large paradise window bird song) composed by Kru Pheng. Lyrics of both songs related to paradise window birds, or called 'Paksa Wayuphak (means a bird eating air as its food)' lived in Himmaman forest. Even if anyone hears the sound, he had to stop all business, be bewildered and shocked by the bird's sound.

ตัวอย่างบทร้อง

การเวก ไผผิน แล้วบินร่อน
ลอยละลิว อยู่ในทิพย์ โภยมบน

อยู่ในกลางอัมพรเวหน
เหลือจะยล แลไป สุดสายตา

บทของเก่า

บทร้องของเพลงการเวกนี้ยังกล่าวถึงนกการเวก ซึ่งสอดคล้องกับชื่อเพลง อย่างไรก็ตาม ยังมีเพลงที่มีชื่อและบทร้องเป็นสัตว์คนละชนิดกัน เช่น เพลงกาเรียนทอง เกา ปรากฏบทร้องบทหนึ่งคัดมาจากเรื่องศกุนตลา พระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ ๖ ซึ่งกล่าวถึงกวาง

The lyrics of 'Pleag Karavek' also mention paradise window bird that corresponds to the song's name. However, there are also songs with names and lyrics that refer to different animals, such as Pleang Karean Tong (golden crane song). There is a song extracted from the story of Sakuntala, and written by King Rama VI, which mentions deer.

ตัวอย่างบทร้อง

เหลือบเห็น กวางขำ ดำขลับ
งามเขา เป็นกิ่ง กาญจนา

งามสรรพ สะพรั่ง ดังเลขา
งามตา นิลรัตน์ รุจี

บทของเก่า





เพลงไทยเดิมที่มีบทร้องเกี่ยวกับสัตว์ แต่ชื่อไม่ได้สื่อถึงสัตว์ Traditional Thai Music: Lyrics Related to Creatures, but Song Name not Related to Creatures

น้ำใสไหลจนดูหมุ่มมัสยา
ก็เหล่าหลายวายมาก็เห็นโฉม
ยีนปีกษาซ้องเสียงเพียงประโคน
เมื่อยามเย็นพยับโพลมร้องเรียกกรัง

เสียงนกยูงทองมันร้องโต้งดั่ง
หูเราฟังมันดั่งกระโต้งห่ง มันดั่งก๊อกก๊อก ก๊อกก๊อกกระโต้งห่ง

บทร้องบางส่วนจาก เพลงเขมรไทรโยค พระนิพนธ์ใน สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระยานริศรานุวัดติวงศ์ ซึ่งเป็นเพลงไทยที่มีบทร้องบรรยายความงามของ น้ำตกไทรโยค มีการสอดแทรก “เสียงสะท้อนจินตภาพ” ไว้ในบทประพันธ์อย่างแยบคาย เช่น เสียงของนกยูงที่ว่า “กระโต้งห่ง ก๊อกก๊อกกระโต้งห่ง” ถือเป็นเพลงไทยที่มีชื่อเพลง ไม่เกี่ยวข้องกับสัตว์ หากแต่บทร้องบรรยายถึงเสียงสัตว์ต่าง ๆ นับเป็นเพลงไทยไพเราะมาก เพลงหนึ่งที่แพร่หลายเป็นที่รู้จักตลอดมา

Some lyrics from the Khmer Sai Yok song composed by **Krom Phraya Narisaranuvatiwongse**, which is a traditional Thai song describing the beauty of Sai Yok Waterfall, has cleverly inserted “imaginary echoes” into the composition, for example; the sound of the peacock- “Kratong Hong, Kock Kock Kra Tong Hong.” As mentioned, this song title is not related to animals, but, the lyrics describe the sounds of various animals. It is considered a very beautiful Thai song that has been widely known throughout time.

เพลงไทยเดิมที่นำไปใช้ในการออกตัวแสดงสัตว์

Traditional Thai Music Used in Creature Dance Performance

ลักษณะของเพลงไทยอีกประการหนึ่ง คือเพลงที่ใช้สำหรับประกอบการแสดง เช่น ระบำสัตว์ต่าง ๆ ซึ่งมักปรากฏสอดแทรกอยู่ในการแสดงทั้งโขน และละคร บางเพลงเป็นการนำเอาเพลงไทยซึ่งมีอยู่แล้วมาดัดแปลงทำนอง ตลอดจนจินตริ่งสรรคทำนองขึ้นมาใหม่จากจินตนาการ เพลงเลียนแบบท่าทางของสัตว์เพลงหนึ่งซึ่งมีชื่อเสียงมากคือ เพลงอัครลีลา ซึ่งประพันธ์ทำนองโดย นายมนตรี ตราโมท นำเอาเพลงไทย ๒ ชั้นของโบราณที่ชื่อว่า เพลงม้าย่อง และมาร่ำ มาดัดแปลงทำนองปรับเปลี่ยนกระสวนจังหวะให้มีลักษณะคล้ายการควบของเท้าม้า นับเป็นการพัฒนาเพลงไทยที่ทันสมัย อันเป็นแบบอย่างให้นักประพันธ์รุ่นหลังถือเป็นงานต้นแบบชั้นครูมาจนปัจจุบัน

Another characteristic of traditional Thai music is songs used for performances such as performing animal dances which often appeared in both Khon (a traditional masked dance) and theater performances. Some songs are adaptations of existing songs and melodies as well as creating new melodies from imagination. One of the most famous songs that imitate animal postures is the **Asawalela song**, composed by Mr. Montree Tramote, which takes songs with moderate tempo called “Ma Yong” and “Ma Rum” to adapt the melody, modify the rhythm to resemble the galloping of a horse's feet. It is considered the development of traditional Thai music to be more modern. It is an example of the masterpiece for the next song writers until the present.



เพลงตุ๊กแก เพลงพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

Pleang Tukkae (Gecko Song)

Royal Song Composition by Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn

เพลงตุ๊กแก เป็นเพลงซึ่งบทร้องพระราชนิพนธ์โดย สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี และพระราชทานให้ นายสิริชัยชาญ ฟักจำรูญ (ศิลปินแห่งชาติ) ประพันธ์ทำนองประกอบในเรื่อง เพลงภาษาพาสนุก บรรเลงครั้งแรกในวันสถาปนาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Pleang Tukkae is a song which lyrics were written by Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn. and bestowed this song to Mr. Sirichaicharn Fachumroon (National Artist) composed the melody for the royal work, Phasa Pha Sanook. This song is first played on Chulalongkorn University Foundation Day.

บทร้องเพลงตุ๊กแก

ที่บ้านฉันนั้นมีตุ๊กแกใหญ่
ร้องตุ๊กตุ๊กตุ๊กแกเสียงดังจริง

มันอยู่บนต้นไม้กิ่งใบงามยิ่ง (สร้อย)
ต้องหยุดนั่งนับว่าร้องกี่ครา (สร้อย)

โบราณว่าดับแกตุ๊กแกร้อง
ช่วยกินดับฉันจะได้สบายกาย

เสียงดังก้องเรียกให้งูมาหา (สร้อย)
เรื่องเล่านี้จริงไหมหนาน่ารู้เอย (สร้อย)

*สร้อย ตุ๊กแก ตุ๊กแก ตุ๊กแก ตุ๊กแก ตุ๊กแก

บทร้อง: พระราชนิพนธ์ใน สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า
กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
ทำนอง: นายสิริชัยชาญ ฟักจำรูญ (ศิลปินแห่งชาติ)



ดัชนีเพลงที่มีชื่อสัตว์

๑) สัตว์ปีก

- นก
๑. การเวกเล็ก
๒. การเวกใหญ่
๓. กาเรียนทอง
๔. แขนกนกเอี้ยง
๕. ตีบนกหรือตีบนแม่ศรีทรงเครื่อง
๖. ตีบนนกระจอก
๗. นกกระจอกทอง
๘. นกกิ่งไคร่ง
๙. นกขมิ้น
๑๐. นกเขาชะแมร์
๑๑. นกเขามะราปี
๑๒. นกจาก
๑๓. นกลีขมพู
๑๔. พญาราชปักษี
๑๕. ระบายนกสามหมู่
๑๖. ลาวต่อนก
๑๗. สาลิกาแก้ว
๑๘. สาลิกาเขมร
๑๙. สาลิกาชมเดือน

แมลง

๒๐. ตั๊กมูริน
๒๑. แมลงปอทอง หรือคู่แมลงวันทอง
๒๒. แมลงภู่ทอง
๒๓. แมลงวันทอง

ค้างคาว

๒๔. ค้างคาวกินกล้วย

หงส์

๒๕. หงส์ทอง
๒๖. หงส์ร้อน

นกยูง

๒๗. มยุราภิรมย์
๒๘. สร้อยมยุรา

ไก่

๒๙. ระบายไก่

๒) สัตว์บก

- สิงโต
๓๐. สิงโตเล่นหาง
๓๑. ไร่โลมสิงโต

ช้าง

๓๒. กล่อมช้าง
๓๓. ช้างกินใบไม้
๓๔. ช้างประสานงา
๓๕. ระบายฤดูชรม
๓๖. โอยราชวง
๓๗. โอยเรศชวง

ควาย

๓๘. เขมรไล่ควาย
๓๙. ระบายควาย (ระบายบันเทิงกาสร)

ลิง

๔๐. ลิงกับเสือ
๔๑. ลิงลาน
๔๒. ลิงโลด
๔๓. ลิงโลดชาตรี

เสือ

๔๔. ตระเลื้อยขบ (ตระเลื้อยขับ)
๔๕. สมิ้งทอง
๔๖. สมิ้งทองเทศ
๔๗. สมิ้งทองมอญ
๔๘. หมีเสือ

กวาง

๔๙. ตามกวาง (เถา)
๕๐. มฤคระเริง

ม้า

๕๑. ม้าโยยก
๕๒. ม้าย่อง
๕๓. ม้ารำ
๕๔. ม้าสะบัดกีบ
๕๕. ม้าฮ่อ
๕๖. ยี่ศวาลีลา

กระต่าย

๕๗. กระต่ายกินน้ำค้าง
๕๘. กระต่ายชมจันทร์
๕๙. กระต่ายชมเดือน
๖๐. กระต่ายเต้น (ไทย)
๖๑. กระต่ายเต้น (มอญ)

กระแต

๖๒. กระแตไต่ไม้
๖๓. กระแตเล็ก (ลาวกระแต)

จิ้งจก

๖๔. จิ้งจกทอง

ตุ๊กแก

๖๕. ตุ๊กแก

งู

๖๖. ระบายแมง

ไล่เดือน

๖๗. ไล่เดือนฉกจวก

๓) สัตว์ครึ่งบกครึ่งน้ำ

- กบ
๖๘. กบเต้น

คางคก

๖๙. คางคกปากสระ

เต่า

๗๐. เต่ากินผักบั้ง
๗๑. เต่าเงิน
๗๒. เต่าทอง
๗๓. เต่านาถ
๗๔. เต่าเห่
๗๕. เต่าใหญ่

จระเข้

๗๖. จระเข้ขวางคลอง
๗๗. จระเข้หางยาว
๗๘. จระเข้หางยาว ทางลี้กวา

๔) สัตว์น้ำ

- ปลา
๗๙. ปลาทอง
๘๐. ระบายปลา

๕) สัตว์ในจินตนาการ

- กิมนร-กิมรี
๘๑. กิมนรรำ
๘๒. กิมรีร้อน

ครุฑ

๘๓. ระบายครุฑ

เหรา

๘๔. เหราเล่นน้ำ

เหมราษ

๘๕. เหมราษ

นาถ

๘๖. นาถราช
๘๗. นาถสะดุ้ง
๘๘. นางนาถ

มังกร

๘๙. มังกรทอง

เงือก

๙๐. ระบายเงือก



Scan to listen musics
from Sirindhorn Music Library
on SoundCloud